

Eisbericht Nr. 88

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92

Nr. 88

Montag, den 15.04.2019

1

Übersicht

Das Festeis in den Schären der Bottenwiek ist im Norden bis zu 80 cm und im Süden 20-45 cm dick und in Norra Kvarken erreicht das Festeis dicken von 20-40 cm. Auf der finnischen Seite folgt dem Festeis ein Gürtel aus 20-80 cm dickem, sehr dichtem Eis. Auf See treibt in der zentralen und südlichen Bottenwiek 10-50 cm dickes, dichtes bis sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Eis. Ansonsten kommt offenes Wasser und an den Rändern der Eisfelder lockeres Eis und stellenweise Neueis vor. In der Bottensee sowie im Schärenmeer liegt in den Schären und geschützten Buchten teilweise morsches Eis. Im östlichen Finnischen Meerbusen treiben noch wenige sehr kleine Eisfelder und in den Schären liegt noch etwas Festeis.

Overview

In the archipelagos of the Bay of Bothnia, there is fast ice, in the north up to 80 cm and in the south 20-45 cm thick and in Norra Kvarken the fast ice thickness is 20-40 cm. At the Finnish coast, 20-80 cm thick very close ice follows the fast ice. At sea, there is 10-50 cm thick, close to very close, partly ridged ice in the central and in the southern Bay of Bothnia. Else, open water and open ice at the ice field edges as well as some new ice can be found. In the Sea of Bothnia as well as in the Archipelago Sea, there is rotten ice in sheltered bays. In the easternmost Gulf of Finland, few ice fields and in the archipelagos some fast ice occur.

Bay of Bothnia

There is 35-80 cm thick fast ice in the northern inner archipelagos up to Kemi 3 and Oulu 3. In the port of Oulu, there is 25-80 cm thick ridged consolidated ice. Farther out, open water with single floes and strings of drift ice can be found up to the line Simpgrund-Nahkiainen and further south, 10-50 cm thick close and very close ridged ice as well as some new ice occur. In the southern inner ar-

chipelagos, 20-45 cm thick fast ice can be found. Further out, there is 10-50 cm thick close and very close ridged ice and new ice. From about 20 nm west of Kallan southwards to Norra Kvarken, open ice and new ice occur. Overnight, light to moderate frost may cause new ice formation. Over day, temperatures may rise mostly above 0°C. The wind is only very light, so no major ice drift is expected.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 20-40 cm thick rotting fast ice occurs up to Storhästen. Farther out, there is open water. At the Swedish coast, there is some 20-40 cm thick fast ice in sheltered bays. At sea there is mostly open water or some new ice. Over-

night, light frost may cause little new ice formation. Over day, temperatures rise mostly well above 0°C. The wind is only very light, so no major ice drift is expected.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Sea of Bothnia

At both coasts, there is in places rotten ice in the inner archipelagos and further out some open water. On the Ångermanälven, there is rotten fast ice and mostly open water in the fairway. Tempera-

tures are slightly below the freezing point over night, but well above at daytime. Hence, the ice will slowly melt.

Archipelago/Åland Sea

There is in places rotten ice present in the inner archipelagos of the Archipelago Sea. Tempera-

tures are mostly well above 0°C. Hence, the ice will underlie further melting.

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, there is 10-25 cm thick, very open drift ice between the longitude of Dike and the lighthouse Tolbuchin. Further on, up to the island Seskar, no ice is present but up to the lighthouse Sommers, a giant floe, 10-20 cm thick can be found. In the Vyborg Bay, there is 15-25 cm thick very close ice followed

by a giant, 10-20 cm thick floe in its entrance. In the Bjerkesund there is open water and its entrance is ice free. Along the northern coast, there is in places rotten ice in the inner archipelagos. Temperatures are generally well above 0°C and therefore, ice melt continues.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	10.04.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	II	09.04.
Sweden	Karlsborg - Luleå	2000 dwt	IA	02.04.
	Haraholmen - Skelleftehamn	2000 dwt	IC	02.04.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	02.04.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, POLARIS and URHO assist in the Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Åland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately. Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl:</p> <p>A_B Menge und Anordnung des Meereises</p> <p>0 Eisfrei</p> <p>1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10</p> <p>2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10</p> <p>3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10</p> <p>4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10</p> <p>5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10</p> <p>6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10</p> <p>7 Eis außerhalb der Festeiskante</p> <p>8 Festeis</p> <p>9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante</p> <p>/ Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:</p> <p>T_B Topographie oder Form des Eises</p> <p>0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m</p> <p>1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m</p> <p>2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m</p> <p>3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m</p> <p>4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis</p> <p>5 Übereinandergeschobenes Eis</p> <p>6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis</p> <p>7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)</p> <p>8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis</p> <p>9 Morsches Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:</p> <p>S_B Entwicklungszustand des Eises</p> <p>0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)</p> <p>1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut</p> <p>2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)</p> <p>3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)</p> <p>4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)</p> <p>5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)</p> <p>6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)</p> <p>7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:</p> <p>K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis</p> <p>0 Schifffahrt unbehindert</p> <p>1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.</p> <p>2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.</p> <p>3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.</p> <p>4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetrochlenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.</p> <p>5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung</p> <p>8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.</p> <p>9 Schifffahrt hat aufgehört.</p> <p>/ Unbekannt</p>
---	---

Finnland , 15.04.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	1316
Kemi 2 – Kemi 1	1316
Kemi 1, Seegebiet im SW	0//6
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	8476
Oulu 1, Seegebiet im SW	5576
Raahe, Hafen – Heikinkari	8946
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6946
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5946
Breitengrad Marjaniemi–Ulkokalla, See	4976
Rahja, Hafen – Välimatala	7876
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	3826
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876
Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	6876
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5476
Pietarsaari – Kallan	2806
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5876
Nordvalen, Seegebiet im ENE	3826
Nordvalen – Norrkär, See im W	1005
Vaskiluoto – Ensten	7885
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1315
Vaasa Leuchtturm – Norrkär	1215

Russische Föderation , 15.04.2019

Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	1210
Seskar – Sommers	3211
Vyborg Hafen und Bucht	5322
Vichrevoj – Sommers	3211
Bjerkesund	1221